

# ПОСТОЯННЫЙ ФОРУМ ООН ПО ВОПРОСАМ КОРЕННЫХ НАРОДОВ (ПФКН)

## 23-я сессия

## апрель 2024 года

## Практическое руководство



### Резюме

В этом документе содержится обзор 23-й сессии ПФКН в помощь всем представителям Коренных Народов. В нем обобщена наиболее актуальная общая информация о Постоянном форуме и представлена конкретная практическая информация о текущей сессии и услугах ДОСИПа. Кроме того, в конце информационного бюллетеня приводится список полезных документов и контактов.

## А. ОСНОВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### Мандат

ПФКН является **вспомогательным органом Экономического и Социального Совета**. Его мандат предусматривает обсуждение вопросов Коренных Народов, связанных с **экономическим и социальным развитием, культурой, охраной окружающей среды, образованием, здравоохранением и правами человека**. Это один из трех органов ООН, занимающихся вопросами Коренных Народов, двумя другими являются Экспертный механизм по правам коренных народов и Специальный докладчик по вопросу о правах коренных народов.

В соответствии со своим мандатом Постоянный форум:

- ▣ **Дает экспертные консультации и рекомендации** по вопросам Коренных Народов Совету, а также программам, фондам и учреждениям Организации Объединенных Наций через Совет.
- ▣ Повышает уровень осведомленности и содействует интеграции и координации **деятельности, осуществляемой в рамках системы ООН по вопросам Коренных Народов**.
- ▣ Готовит и **распространяет информацию** по вопросам Коренных Народов.

Этот специальный форум дает представителям Коренных Народов **возможность наладить связи** и встретиться с ключевыми участниками, такими как другие организации, учреждения Организации Объединенных Наций, доноры, представители государств-членов, НПО и т.д. В рамках сессии можно также повысить осведомленность, проинформировать о существующих проблемах, поделиться ими с разными участниками диалога по вопросам Коренных Народов.

Первая сессия Постоянного форума состоялась в **мае 2002 года**. С тех пор Постоянный форум проводит **ежегодные двухнедельные сессии в Нью-Йорке**. В 2018 году участники Форума внесли изменения в структуру ПФКН.

Для получения дополнительной информации см.: <http://bit.ly/docip-unpfii-ru>

## Члены Постоянного форума по вопросам коренных народов 2023-2025

- Постоянный форум состоит из **16 независимых экспертов**, выступающих в личном качестве. Они избираются на трехлетний срок с возможностью переизбрания или повторного назначения еще на три года.
- **Восемь** членов **назначаются правительствами** и **восемь** назначаются **напрямую организациями Коренных Народов** в своих регионах.
- Члены, выдвинутые организациями Коренных Народов, назначаются Председателем ЭКОСОС и представляют **семь социокультурных регионов**, чтобы максимально широко охватить все Коренные Народы мира.
- Список регионов: **Африка; Азия; Центральная и Южная Америка и Карибский бассейн; Арктика; Центральная и Восточная Европа, Российская Федерация, Средняя Азия и Закавказье; Северная Америка; и Тихоокеанский регион** — с одним дополнительным ротационным местом, среди первых трех, перечисленных выше.

### Члены из числа Коренных Народов, выдвинутые и назначенные Председателем ЭКОСОС (8):

г-н Джеффри Рот (Соединенные Штаты)  
г-жа Валентина Вячеславовна Совкина (Российская Федерация)  
г-жа Ханиех Могани (Исламская Республика Иран)  
г-жа Нау Эй Эй Мин (Мьянма)  
г-н Дарио Хосе Мехия Монтальво (Колумбия)  
г-жа Ханна Макглейд (Австралия)  
г-жа Алуки Котьерк (Канада)  
г-жа Хинду Умару Ибрагим (Чад)

### Выдвинутые государством и избранные ЭКОСОС члены Постоянного форума (8):

г-н Витал Бамбанзе (Бурунди)  
г-жа Туве Сёвндахл Гант (Дания)  
Г-н Али Хаджилари (Исламская Республика Иран)  
Г-н Кейт М. Харпер (Соединенные Штаты Америки)  
Г-жа Ли Нань (Китай)  
Г-н Сулейман Мамутов (Украина)  
г-н Борнфейс Мусеке Мате (Намибия)  
Г-н Родриго Эдуардо Пайялеф Моннард (Чили)



Чтобы связаться с членами Форума, обратитесь в секретариат ПФКН по адресу электронной почты:

[indigenous\\_un@un.org](mailto:indigenous_un@un.org)

## 23-я сессия Постоянного форума

23-я сессия ПФКН пройдет с **понедельника, 15 апреля, по пятницу, 26 апреля 2024 года**, в Штаб-квартире Организации **Объединенных Наций в Нью-Йорке, вход с 1-й авеню на пересечении с E. 47th Street.**

Тема этой сессии: **«Укрепление права коренных народов на самоопределение в контексте Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов: привлечение внимания к мнению молодежи из числа коренных народов»**

На сессии будет рассмотрено осуществление Декларации ООН о правах коренных народов (ДПКН ООН) в шести определенных мандатом областях ПФКН: **1) экономическое и социальное развитие, 2) культура, 3) окружающая среда, 4) образование, 5) здравоохранение и 6) права человека.**

В дополнение к шести определенным мандатом областям на Форуме будут рассмотрены сквозные темы, такие как **Всемирная конференция по коренным народам, гендерная проблематика и женщины, дети и молодежь из числа Коренных Народов, Цели устойчивого развития (ЦУР) и Коренные Народы в рамках Повестки дня на период до 2030 года** и т.д.

Как правило, в течение первой недели представители Коренных Народов, государств-членов и подразделений ООН зачитывают свои **выступления**, зарегистрировавшись в списке выступающих по каждому пункту повестки дня, или же они могут выбрать участие в **интерактивных диалогах**. В течение второй недели члены Форума проводят **закрытые диалоги** с учреждениями ООН и государствами, а также региональные встречи с представителями Коренных Народов. В этом году **открытые заседания также запланированы на понедельник и вторник второй недели.**

## Предварительная повестка дня 23-й сессии Постоянного форума<sup>1</sup>

1. **Выборы** должностных лиц.
2. Утверждение **повестки дня** и организация работы.
3. **Обсуждение темы:** «Укрепление права коренных народов на самоопределение в контексте Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов: привлечение внимания к мнению молодежи из числа коренных народов»
4. **Обсуждение шести определенных мандатом областей деятельности** Постоянного форума (экономическое и социальное развитие, культура, окружающая среда, образование, здравоохранение и права человека) с учетом Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года
5. **Диалоги:**
  - (a) диалог с **коренными народами**;
  - (b) диалог с **государствами-членами**;
  - (c) Диалог с учреждениями, фондами и программами Организации **Объединенных Наций**;
  - (d) **диалог по правам человека** со Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов и Экспертным механизмом по правам коренных народов; ежегодный обзор прогресса в осуществлении общей рекомендации № 39 (2022 год);
  - (e) **региональные диалоги**;
  - (f) диалог по **платформам для коренных народов**, созданным в структурах Организации Объединенных Наций;

<sup>1</sup> С официальной повесткой дня ООН можно ознакомиться по адресу: <https://undocs.org/E/C.19/2024/1>

(g) **тематические диалоги**, в том числе по вопросам финансирования работы и участия коренных народов в контексте, среди прочего, развития, климата, окружающей среды и биоразнообразия.

6. **Будущая работа** Постоянного форума, включая вопросы, рассматриваемые Экономическим и Социальным Советом, итоговый документ Всемирной конференции по коренным народам и новые вопросы

7. **Предварительная повестка дня** 24-й сессии Постоянного форума

8. **Утверждение доклада** Постоянного форума о работе его двадцать третьей сессии

## **Совещания Совета Коренных Народов: рекомендуется принимать в них участие**

Совещания советов представляют собой уникальную возможность для представителей Коренных Народов встречаться и обмениваться информацией и опытом. Во время совещаний разрабатываются совместные заявления, вырабатывается общая позиция и выдвигаются рекомендации по пунктам повестки дня сессии Постоянного форума и по другим вопросам.

- **Совещание Глобального совета Коренных Народов** состоится в преддверии 23-й сессии ПФКН **13 и 14 апреля** 2024 года с **9:00 до 15:00** по следующему адресу:

**Церковный центр Организации Объединенных Наций, 2-й  
этаж,  
777 UN Plaza, на углу Первой авеню и 44-й улицы  
(вход находится на 44-й улице)**

**\*ДОСИП предоставляет услуги устного перевода на английский, испанский, французский и русский языки.**

- Совещание Совета **женщин из числа Коренных Народов** состоится **12 апреля 2024 года с 9:00 до 15:00** в **Церковном центре Организации Объединенных Наций**. ДОСИП предоставляет услуги устного перевода на **английский и испанский языки**.
- Совещание **Глобального молодежного актива Коренных Народов** пройдет **13 и 14 апреля 2024 года с 10:00 утра до 17:00**. **Ежедневные совещания** будут проходить в 8:00 утра на протяжении всего Форума; зал заседаний предоставляется по мере возможности, по **адресу (уточняется)**. ДОСИП предоставляет услуги устного перевода на **английский и испанский языки**.

***Все обсуждения, проходящие в рамках совещаний Совета, носят конфиденциальный характер.***

**Приглашения и предварительная повестка дня:**

Глобальный совет Коренных Народов: <https://bit.ly/pfii23-gipc-ru>

Глобальный совет женщин Коренных Народов:  
<https://bit.ly/pfii23-giwc-ru>

Ярмарка ремесел: <https://bit.ly/pfii23-fair-ru>

## В. ПРАКТИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО

### 1. Чем занимается Постоянный форум?

- Постоянный форум готовит **рекомендации и доклады** для рассмотрения Экономическим и Социальным Советом (ЭКОСОС), а также другими учреждениями системы ООН.
- Форум **повышает уровень информированности** и содействует интеграции и координации **вопросов, связанных с Коренными Народами**, в системе ООН.
- Форум **готовит информацию** по вопросам Коренных Народов **и делится ей**.

### 2. Чем Постоянный форум НЕ занимается?

В рамках этого механизма **невозможно получить быстрые и своевременные** ответы на конкретные вопросы.

#### **\*\*Внимание\*\***

Постоянный форум не является механизмом подачи жалоб. В своем выступлении по пункту повестки дня можно упомянуть ситуации с правами человека/нарушения в конкретной стране, регионе или общине, но в речь необходимо включить одну или несколько рекомендаций.

### 3. Как ПРИНИМАТЬ УЧАСТИЕ в Постоянном форуме?

**Практическая информация** о предварительной регистрации, визах, аккредитации, жилье, получении бюджетов и грантах на покрытие дорожных расходов находится здесь:

<https://social.desa.un.org/issues/indigenous-peoples/unpfii/23rd-session>.

### 4. Как зарегистрироваться для организации ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ?

**Официальные дополнительные мероприятия** (семинары, тематические группы или дискуссии за круглым столом) в помещениях ООН проводятся с **13:15 до 14:45** или во время закрытых заседаний.

Они могут быть организованы делегациями Коренных Народов, международными организациями, НПО и т.д.

Список **официальных дополнительных мероприятий** будет доступен на веб-сайте ПФКН. Перевод списка дополнительных мероприятий на английский, испанский, французский и русский языки будет доступен в разделе повестки дня ПФКН на нашем сайте <https://bit.ly/docip-pfii23-prog-ru> и в офисе технического секретариата ДОСИПа.

Организаторам необходимо заблаговременно зарегистрировать дополнительные мероприятия (**29 февраля 2024 г.**) и следить за программой мероприятий, выкладываемой на веб-сайте Постоянного форума <https://bit.ly/unpfii23> или на **веб-сайте ДОСИПа/с помощью информационной рассылки ДОСИПа.**

ПФКН также публикует список **дополнительных мероприятий, проходящих за пределами здания ООН**. Ограничений по сроку регистрации в этом списке нет, но организаторы должны быть зарегистрированы для участия в сессии ПФКН, и мероприятие должно быть тематически с ней связано. Зарегистрировать свое мероприятие можно на официальной странице сессии: <https://bit.ly/unpfii23>.

## 5. Как участвовать в ИНТЕРАКТИВНЫХ ДИАЛОГАХ?

- Ознакомьтесь с пунктами повестки дня интерактивных диалогов в **Программе работы** : <https://undocs.org/E/C.19/2024/L.1/Rev.1>
- Интерактивные диалоги **открыты для всех**. По некоторым пунктам повестки дня списки выступающих заранее не составляются. Наблюдатели могут попросить слова в начале каждого заседания, подняв руку и включив микрофон. Время выступления может быть ограничено тремя минутами или быть ещё короче.
- В **начале пленарной сессии, посвященной обсуждению каждого пункта повестки дня**, Председатель объявляет **условия участия и время, отведенное на выступление**. Для участия в интерактивном диалоге внимательно следите за объявлениями о процедуре участия (например, вас могут попросить поднять руку или включить микрофон на столе перед собой или на столе, предназначенном для участников диалога). Помощники Председателя могут попросить вас назвать свое имя и название организации.
- В интерактивных диалогах не используются **письменно составленные выступления**. Предполагается, что вы **не будете читать** заранее подготовленный текст, а свободно участвовать в обсуждении.

## 6. КАК ВЫСТУПИТЬ ПО ПУНКТУ ПОВЕСТКИ ДНЯ?

- Во время каждой сессии на **повестку дня** Постоянного форума выносятся различные вопросы. С повесткой дня этой сессии можно ознакомиться по ссылке <https://undocs.org/E/C.19/2024/1>
- Когда будет обсуждаться каждый пункт повестки дня, можно посмотреть в **Программе работы** текущей сессии, доступной по ссылке <https://undocs.org/E/C.19/2024/L.1/Rev.1>
- В соответствии с изменениями в организации работы есть две возможности:

## 1) Предварительный список выступающих

## 2) Интерактивные диалоги

- По пунктам повестки дня, требующим предварительного составления списка выступающих, все зарегистрированные участники Постоянного форума, за исключением представителей научных кругов, могут записаться в список выступающих лично в **конференц-зале Е** (следите за временными интервалами записи – они публикуются за несколько дней до начала работы Форума).
- **Убедитесь, что вас внесли** в список. Когда список выступающих по выбранному пункту повестки дня будет вывешен в зале заседаний, проверьте, что ваше имя в нем значится.
- До выступления вас могут попросить **предоставить текст выступления** в Секретариат ООН для передачи устным переводчикам.
- Просим также отправлять **ваши выступления по электронной почте [documentation@docip.org](mailto:documentation@docip.org)**, поскольку **ДОСИП** собирает выступления для публикации в своей базе данных и на веб-сайте: <https://bit.ly/STATEMENTS-UNPFII>
- Наконец, когда во время заседания Председатель вызовет вас, **поднимите руку, включите микрофон, назовите свое имя и организацию**, а также укажите, от чьего имени делается заявление. Зачтите свое выступление в отведенное время.

## 7. СОВЕТЫ по подготовке устного выступления

**Важно: если вас НЕ БУДЕТ в зале, когда председатель вас вызовет, вы потеряете возможность выступить. Приходите в конференц-зал заблаговременно, до обозначенного времени начала сессии.**

- **Поощряются коллективные/совместные выступления с участием нескольких подписавшихся.** В них также необходимо включать рекомендации, принятые во время рабочих групп совместно с другими представителями Коренных Народов.
- **Цель выступления** – сделать рекомендации по поводу выбранного для выступления пункта повестки дня.
- Продолжительность **выступления** обычно **составляет 3 минуты**, но Председатель может ее сократить, если список выступающих слишком длинный. **Выясните** заранее, сколько времени у вас будет на выступление, и действуйте соответственно. Не забывайте, что **говорить следует четко и медленно**, чтобы выступление можно было перевести синхронно.
- **Содержание выступления:** выступление должно начинаться с названия вашей организации, и, по желанию, кратких приветственных слов. Затем кратко и четко опишите свою ситуацию и сделайте от 1 до 3 конкретных рекомендаций. Пользуйтесь только той информацией, которую можно проверить, поскольку государства-члены могут отреагировать на ваше выступление. Обратите внимание, что участники могут выступать от имени организации, с которой они зарегистрированы, или совместно с другими организациями.

- **Потренируйтесь заранее**, прочитав вслух свое выступление, чтобы проверить, укладывается ли вы в отведенное время. Если время выступления будет сокращено, продумайте, какие части выступления вы сможете опустить. Это лучше, чем, ускоряясь, дочитать до конца. Также можно уточнить в Секретариате, можно ли зачитать краткую версию выступления и предоставить более длинную письменную версию для занесения в протокол.
- Выражайтесь **дипломатично и избегайте** оскорбительных выражений.

## 8. Поддержка ДОСИПа во время ПФКН

Во время конференции **ДОСИП** предоставляет следующие услуги представителям коренных народов:

### Офис ДОСИПа в здании ООН

Сделать копии документов, поработать за компьютером, воспользоваться принтером, взять рабочие документы сессии и получить общую информацию можно в офисе ДОСИПа, расположенном в **конференц-зале В**, Первый цокольный этаж, Здание конференций, Штаб-квартира ООН.

Технический секретариат ДОСИПа  
работает **15-26 апреля 2024 года**  
с **9:00 до 18:00.**

### Письменный и устный перевод

В соответствии со своей основной задачей, заключающейся в поддержке всестороннего и эффективного участия представителей коренных народов в конференциях Организации Объединенных Наций и других мероприятиях по затрагивающим их вопросам, ДОСИП предлагает услуги устного перевода на четырех языках: английский (EN), испанский (SP), французский (FR) и русский (RU). ДОСИП взимает плату для вознаграждения устных переводчиков в зависимости от финансовых возможностей каждой организации, используя справедливый подход.

- **Форма для отправки запроса на перевод документа** : <https://near.tl/docip-translation> или направьте запрос по электронной почте [translation@docip.org](mailto:translation@docip.org)
- **Электронная почта для отправки запроса на устный перевод заседаний советов и неофициальных встреч**: [services@docip.org](mailto:services@docip.org)
- **Форма для отправки запроса на устный перевод для дополнительного мероприятия**: <https://bit.ly/INTERPRETATIONS-UNPFI123>

### Новая услуга, предлагаемая в рамках ПФКН23: корректура выступлений

Если вам нужна помощь в корректуре вашего выступления (орфография, грамматика, лингвистическая ясность и т.д.), направляйте свой запрос по адресу: [translation@docip.org](mailto:translation@docip.org)

### Юридическая и информационная поддержка

ДОСИП оказывает юридическую и информационно-пропагандистскую поддержку участникам из числа Коренных Народов по механизмам и процедурам ООН и ЕС (законодательный процесс, консультации с гражданским обществом, запросы предложений и т.д.) посредством консультаций, включая, но не ограничиваясь следующими вопросами:

- Юридическая и информационно-пропагандистская деятельность,
- Получение доступа к ключевым участникам (учреждениям ООН, постоянным представительствам, экспертам, делегатам и организациям), а также ключевые вопросы повесток дня ООН/ЕС,
- Укрепление взаимодействия,
- Юридическая экспертиза выступлений/сообщений/докладов,
- повышение осведомленности членов ЕС, принимающих решения, с целью вовлечения их в вопросы Коренных Народов, с целью сделать эти вопросы приоритетными для ЕС.

Запрос на юридическую и информационную поддержку можно направить нашим специалистам по адресу [advice@docip.org](mailto:advice@docip.org) или назначить личную встречу в офисе ДОСИПа.

### **Информационная служба**

Актуальная информация о сессии, документах, дополнительных мероприятиях и т.д. доступна на **веб-сайте ДОСИПа**: <https://bit.ly/docip-pfii23-ru>, **Facebook**: [@docip.org](https://www.facebook.com/docip.org), **X**: [@docip\\_en](https://twitter.com/docip_en), **LinkedIn**: [@docip](https://www.linkedin.com/company/docip)

Для получения более подробной информации обращайтесь по адресу электронной почты: [info@docip.org](mailto:info@docip.org).

### **Центр документации**

ДОСИП собирает все выступления, сделанные представителями коренных народов во время ПФКН для дальнейшей публикации у себя на сайте: <https://bit.ly/STATEMENTS-UNPFII>

**Не забудьте отправить копию вашего выступления по адресу электронной почты [documentation@docip.org](mailto:documentation@docip.org) для публикации в базе данных ДОСИПа с остальными выступлениями участников ПФКН из числа Коренных Народов.**

## **9. Рекомендации по эффективному участию в Постоянном форуме**

- **Заранее**, желательно **за несколько недель**, заняться подготовкой всех формальностей (виза, регистрация, практические вопросы участия в сессиях Постоянного форума).
- Важно **внимательно изучить** повестку дня, программу работы и рабочие документы сессии
- Уделить особое внимание **подготовке** устного выступления
- **Принимать активное участие** в заседаниях Советов коренных народов на всех уровнях (глобальном, региональном, тематическом), а также как можно в большем количестве дополнительных мероприятий, сессиях, использовать любую возможность для завязывания контактов с другими представителями Коренных Народов, НПО и ключевыми участниками диалога о правах Коренных Народов (экспертами, учреждениями ООН, донорами, представителями государств-членов, и т.д.)

- Наконец, **прочитать доклад о работе предыдущих сессий** и убедиться, что ваши рекомендации были учтены. Доклады сессий публикуются через несколько месяцев после их окончания.

## 10. Как связаться со Специальным докладчиком и Экспертным механизмом по правам коренных народов во время сессий Постоянного форума ООН по вопросам коренных народов и ЭМПКН?

**Специальный докладчик по вопросу о правах коренных народов** уполномочен **сотрудничать с двумя другими основными органами ООН**, занимающимися правами и проблемами Коренных Народов, а именно **с Постоянным форумом и Экспертным механизмом**.

Специальный докладчик и члены ЭМПКН присутствуют на ежегодных сессиях ПФКН и ЭМПКН. Чтобы **встретиться со Специальным докладчиком и экспертами ЭМПКН** во время сессий, необходимо:

- принимать участие в сессии,
- своевременно попросить о встрече, указав свою контактную информацию, и
- отправить/предоставить в письменном виде информацию, относящуюся к мандату соответствующего механизма, в том числе относительно случаев нарушений прав человека.

В первую очередь будут рассмотрены запросы о встрече от участников, отправивших свою просьбу и информацию по электронной почте [indigenous@ohchr.org](mailto:indigenous@ohchr.org) в указанные на сайте УВКПЧ сроки. Информацию о сроках также распространяет ДОСИП.

Для получения дополнительной информации о Специальном докладчике и о том, как передать информацию докладчику, посетите: <http://bit.ly/1LsykvP> и <http://bit.ly/2FAs4aU>.

Подробнее о Специальном докладчике можно узнать здесь:

<https://www.ohchr.org/ru/special-procedures/sr-indigenous-peoples>

Подробнее об Экспертном механизме по правам коренных народов можно узнать здесь:

<http://bit.ly/expert-01E>

Подробная информация о Постоянном форуме:

<https://social.desa.un.org/issues/indigenous-peoples/unpfii>

**О ДОСИПе:** ДОСИП – это швейцарская организация с представительствами в Женеве и Брюсселе, работающая с Коренными Народами всего мира с 1978 года и помогающая им получить доступ к международным организациям. В своей деятельности ДОСИП следует принципам беспристрастности, нейтральности и невмешательства. Мы уважаем право Коренных Народов на самоопределение.

**Email:** [secretariat@docip.org](mailto:secretariat@docip.org)

**Website:** <http://www.docip.org/en>

При поддержке:

**Facebook:** <https://www.facebook.com/docip.org>

**X:** [@docip\\_en](https://twitter.com/docip_en)

ДОСИП/20 марта 2024 г.



AVEC LE SOUTIEN  
DE LA  
VILLE DE GENÈVE



*ДОСИП несет полную ответственность за содержание данного документа, который ни при каких обстоятельствах нельзя считать отражающим позицию финансирующих организаций.*



# Программа работы ПФКН23

	Утро (Нью-Йоркское время)	Пункт	День	Пункт
<b>Понедельник 15 апреля</b>	10:00 – 13:00	<p>— Открытие сессии:</p> <p><b>Пункт 1</b> Выборы должностных лиц</p> <p><b>Пункт 2</b> Утверждение повестки дня и организация работы.</p>	15:00 – 18:00	<p><b>Пункт 4:</b> Обсуждение шести определенных мандатом областей деятельности Постоянного форума (экономическое и социальное развитие, культура, окружающая среда, образование, здравоохранение и права человека) с учетом Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года</p> <p>- Совещание международной группы экспертов по теме «Коренные народы в условиях перехода к «зеленой» экономике»</p>
<b>Вторник 16 апреля</b>	10:00 – 13:00	<b>Пункт 3:</b> «Укрепление права коренных народов на самоопределение в контексте Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов: привлечение внимания к мнению молодежи из числа коренных народов»	15:00 – 18:00	<b>Пункт 3 (продолжение):</b> «Укрепление права коренных народов на самоопределение в контексте Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов: привлечение внимания к мнению молодежи из числа коренных народов»
<b>Среда 17 апреля</b>	10:00 – 13:00	<b>Пункт 5(g)</b> Тематические диалоги, в том числе по вопросам финансирования работы и участия коренных народов в контексте, среди прочего, развития, климата, окружающей среды и биоразнообразия		
<b>Четверг 18 апреля</b>	15:00 – 18:00	<b>Пункт 5(a)</b> <b>Интерактивный диалог</b> с коренными народами ( <b>закрытое заседание</b> )		
<b>Пятница 19 апреля</b>	10:00 – 13:00	<b>Пункт 4 (продолжение):</b> Обсуждение шести определенных мандатом областей деятельности Постоянного форума (экономическое и социальное развитие, культура, окружающая среда, образование, здравоохранение и права человека) с учетом Декларации Организации Объединенных Наций о	15:00 – 18:00	<b>Пункт 5(f)</b> <b>Интерактивный диалог</b> по платформам для коренных народов, созданным в структурах Организации Объединенных Наций

		<i>правах коренных народов и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года</i>		
<b>Понедельник 22 апреля</b>	10:00 – 13:00	<b>Пункт 5(d) Интерактивный диалог</b> <i>по правам человека со Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов и Экспертным механизмом по правам коренных народов; ежегодный обзор хода выполнения общей рекомендации № 39 (2022)</i>	15:00 – 18:00	<b>Пункт 5(d) (продолжение) Интерактивный диалог</b> <i>по правам человека со Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов и Экспертным механизмом по правам коренных народов; ежегодный обзор хода выполнения общей рекомендации № 39 (2022)</i>
<b>Вторник 23 апреля</b>	10:00 – 13:00	<b>Пункт 6:</b> <i>Будущая работа Постоянного форума, включая вопросы, рассматриваемые Экономическим и Социальным Советом, итоговый документ Всемирной конференции по коренным народам и новые вопросы</i>	15:00 – 18:00	<b>Пункт 5(c) (продолжение) Интерактивный диалог</b> <i>с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций (<u>закрытое заседание</u>)</i>
<b>Среда 24 апреля</b>	15:00 – 18:00	<b>Пункт 5(e) Интерактивный диалог</b> <i>Региональные диалоги между коренными народами и государствами-членами</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 15:00-16:15 – <i>Центральная и Южная Америка и Карибский бассейн</i></li> <li>• 16:30-18:00 – <i>Африка</i></li> </ul>		
<b>Четверг 25 апреля</b>	10:00 – 13:00	<b>Пункт 5(e) (продолжение) Интерактивный диалог:</b> <i>Региональные диалоги между коренными народами и государствами-членами (проводятся одновременно)</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 10:00-11:15 - <i>Центральная и Восточная Европа, Российская Федерация, Центральная Азия и Закавказье.</i></li> <li>• 11:30-13:00 - <i>Арктика</i></li> <li>• 10:00 - 11:15</li> <li>• 11:30-13:00 - <i>Северная Америка</i></li> </ul>	15:00 – 18:00	<b>Пункт 5(e) (продолжение) Интерактивный диалог:</b> <i>Региональные диалоги между коренными народами и государствами-членами.</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 15:00 - 16:15 - <i>Тихоокеанский регион</i></li> <li>• 16:30 - 18:00 <b>Пункт 5(b) Диалог с государствами-членами (<u>закрытое заседание</u>)</b></li> </ul>
<b>Пятница 26 апреля</b>	15:00 – 18:00	<b>Пункт 7</b> <i>Предварительная повестка дня двадцать четвертой сессии</i> <b>Пункт 8</b> <i>Утверждение доклада Постоянного форума о работе его двадцать третьей сессии</i>		



# Полезные справочные документы

Здесь предлагается список важных актуальных документов, **касающихся прав Коренных Народов**, которые могут пригодиться для вашей работы во время ПФКН.

## ДПКН ООН

Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов (ДПКН) была принята Генеральной Ассамблеей в четверг 13 сентября 2007 года.

Сегодня ДПКН является самым всеобъемлющим международным документом по правам Коренных Народов. Декларация устанавливает универсальные рамки минимальных стандартов выживания, сохранения достоинства и благополучия коренных народов мира и подробно излагает существующие стандарты в области прав человека, применимые непосредственно к ситуации Коренных Народов.

Ознакомиться с текстом Декларации можно по ссылке:

<https://www.un.org/development/desa/indigenouspeoples/declaration-on-the-rights-of-indigenous-peoples.html>

## Итоговый документ Всемирной конференции по коренным народам

В 2014 году в Нью-Йорке прошла Всемирная конференция по коренным народам в целях обмена перспективами и передовой практикой по осуществлению прав Коренных Народов, включая достижение целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Двухдневная конференция включала три круглых стола и групповое обсуждение. Круглый стол был посвящен следующим темам:

- Деятельность системы ООН для осуществления прав Коренных Народов;
- Осуществление прав Коренных Народов на национальном и местном уровнях;
- Земли, территории и ресурсы коренных народов.

Тема группового обсуждения: приоритеты Коренных Народов в отношении повестки дня в области устойчивого развития после 2015 года

В результате Всемирной конференции был подготовлен итоговый документ, доступен по ссылке:

<https://undocs.org/A/RES/69/2>

С подробной информацией можно ознакомиться на официальном веб-сайте Всемирной конференции: <http://www.un.org/en/ga/69/meetings/indigenous/#&panel1-1> или <http://bit.ly/info-worldconference>.

Резюме за два дня, подготовленное ООН, можно найти здесь: <http://bit.ly/summary-2days>

## Общесистемный план действий (ОСПД)

На [Всемирной конференции по коренным народам 2014](#) года Генеральная Ассамблея обратилась с просьбой разработать общесистемный план действий для согласованного подхода к достижению целей ПРООН.

ОСПД охватывает шесть элементов:

- 1) Повышать осведомленность о ДПКН ООН;
- 2) Поддерживать осуществление Декларации ООН о правах коренных народов, особенно на страновом уровне;
- 3) Поддерживать реализацию прав Коренных Народов в осуществлении и обзоре Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;
- 4) Составить схему существующих стандартов и руководящих принципов, возможностей, учебных материалов и ресурсов в рамках системы Организации Объединенных Наций, международных финансовых учреждений и членов Межучрежденческой группы поддержки по

вопросам коренных народов для эффективного осуществления Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов

5) Развивать потенциал государств, коренных народов, гражданского общества и сотрудников Организации Объединенных Наций;

6) Поощрять участие Коренных Народов в процессах Организации Объединенных Наций.

Для получения более подробной информации см.: <http://bit.ly/info-SWAP>

Полный текст общесистемного плана действий (на всех языках ООН) можно найти здесь:

<http://undocs.org/E/C.19/2016/5>

### **Конвенция МОТ 169:**

Международная организация труда (МОТ) подготовила Конвенцию 1989 года о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни (№ 169), единственный международный договор, открытый для ратификации, который касается исключительно прав коренных народов. По состоянию на 2024 год конвенция была ратифицирована 24 странами.

Конвенция МОТ 169:

[http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:12100:0::NO::P12100\\_ILO\\_CODE:C169](http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:12100:0::NO::P12100_ILO_CODE:C169)

Для получения общей информации см.: <http://bit.ly/ILO-indigenouspeoples>

### **Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года**

➤ 25 сентября 2015 года Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

➤ Повестка дня вступила в силу 1 января 2016 года, ее планировалось осуществляться в течение следующих 15 лет. Это широкая и универсальная политическая повестка, включающая 17 целей устойчивого развития и 169 связанных с ними задач, представленных комплексными и неделимыми.

➤ В недавнем докладе 16-й сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов имеется специальный раздел с рекомендациями, касающимися повестки дня на период до 2030 года:

<http://bit.ly/report-16thsession-agenda2030>

В отличие от Целей развития тысячелетия, в Цели устойчивого развития явно входят Коренные Народы. В двух целевых показателях ЦУР особо упоминаются Коренные Народы в связи с обязательством удвоить сельскохозяйственный объем мелких фермеров из числа Коренных Народов и обеспечить равный доступ к образованию для детей Коренных Народов. Кроме того, в Повестке дня на период до 2030 года существует твердая приверженность расширению прав и возможностей Коренных Народов и их участию в осуществлении и пересмотре прогресса в достижении поставленных целей.

Краткий обзорный документ о правах коренных народов и Повестке дня на период до 2030 года можно скачать здесь: [Информационный документ о правах коренных народов и Повестке дня на период до 2030 года](#).

Подробнее по ссылке: <http://bit.ly/PermanentForum-Agenda2030>

### **Резолюция об участии Коренных Народов в ООН**

8 сентября 2017 года Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций без голосования приняла резолюцию под названием «Расширение участия представителей и учреждений коренных

народов в совещаниях соответствующих органов Организации Объединенных Наций по затрагиваемым их вопросам».

Резолюция: <http://undocs.org/A/RES/71/321>

Подробнее по ссылке: <http://bit.ly/participationIP>

### **Общая рекомендация КЛДЖ № 39 о правах женщин и девочек из числа Коренных Народов**

В октябре 2022 года Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин издал общую рекомендацию 39 (КЛДЖ общ. рек. 39) о правах женщин и девочек из числа Коренных Народов, выступающую в качестве методических указаний для государств-участников относительно законодательных, политических и других соответствующих мер для обеспечения выполнения их обязательств, касающихся прав женщин и девочек из числа Коренных Народов в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

Общая рекомендация 39 — это единственный инструмент международного мягкого права, защищающий прицельно права женщин и девочек из числа Коренных Народов. Рекомендация укрепляет нормативную базу прав Коренных Народов и представляет собой значительный шаг вперед в достижении гендерного равенства.

Посредством этой общей рекомендации Комитет КЛДЖ призывает государства-участники принимать во внимание сложные условия, в которых женщины и девочки из числа Коренных Народов осуществляют и отстаивают свои права человека.

Общая рекомендация 39 КЛДЖ на разных языках доступна по ссылке:

[https://tbinternet.ohchr.org/\\_layouts/15/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=CEDAW%2fC%2fGC%2f39&Lang=en](https://tbinternet.ohchr.org/_layouts/15/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=CEDAW%2fC%2fGC%2f39&Lang=en)

В своем исследовании, посвященном правам детей из числа Коренных Народов, Экспертный механизм по правам коренных народов напомнил, что женщины и девочки из числа Коренных Народов подвергаются непропорционально высокому уровню всех видов насилия, включая сексуальное, бытовое, гендерное, а также насилие на почве конфликтов. Кроме того, женщины и девочки с ограниченными возможностями подвергаются еще большему риску.

Концептуальная записка сессии доступна по ссылке (на английском):

<https://www.ohchr.org/sites/default/files/2022-06/session15-concept-note-women-web.pdf>

Специальный докладчик по правам коренных народов также сообщила в 2015 году, что женщины и девочки из числа Коренных Народов в три раза чаще, чем женщины и девочки из числа некоренных народов, сталкиваются с сексуальным насилием. Эти формы насилия широко распространены и часто остаются безнаказанными на протяжении всей жизни.

С докладом Специального докладчика можно ознакомиться по ссылке: <https://undocs.org/A/HRC/48/74>

# Библиография

Чтобы предоставить участникам из числа Коренных Народов обширный набор справочных материалов для подготовки к участию в ПФКН, был подготовлен следующий перечень ссылок:

## 1. Платформы ООН:

- [Официальный веб-сайт ПФКН23](#) и анкеты, заполненные механизмами ООН (доступны на английском/испанском/французском/русском языках)
- Программа работы ПФКН23 (доступна на английском/испанском/французском/русском языках): <https://undocs.org/E/C.19/2024/L.1/Rev.1>
- Доклад 22-й сессии ПФКН (доступен на английском/испанском/французском/русском языках): [E/2023/43- E/C.19/2023/7](#)
- Положение коренных народов мира (доступно на английском/испанском/французском/русском языках), SOWIP
- ФАО, Глобальный молодежный актив представителей Коренных Народов, [Римская декларация о вкладе молодежи из числа коренных народов в дело искоренения голода в мире](#) (доступно на английском/испанском).
- ФАО, Глобальный молодежный актив представителей Коренных Народов, [Глобальная декларация молодежи из числа коренных народов об устойчивых и жизнестойких продовольственных системах](#) (доступно на английском/испанский).
- ФАО, Глобальный молодежный актив представителей Коренных Народов, [Римская декларация 2023, Декларация о защите семи поколений во времена продовольственного, социального и экологического кризиса](#), Глобальный форум молодежи Коренных Народов (доступно на английском языке).
- ВОЗ, [Здоровье Коренных Народов](#), 76-я Всемирная ассамблея здравоохранения (доступно на английском языке).
- ПРООН, [План мероприятий для Коренных Народов](#), 2023 год. (Доступно на английском языке)
- УВКПЧ ООН, СПЧ, [Права Коренных Народов](#), 2023 год, A/HRC/54/39 (доступно на англ/исп/фр/рус).
- ЮНЕСКО, André Frankovits, [“The Human Rights based approach and the United Nations System: desk study”](#) (“Подход, основанный на правах человека, и система Организации Объединенных Наций: кабинетное исследование”), Сектор социальных и гуманитарных наук, 2006 (доступно на английском/французском языках).
- УВКПЧ, Группы экспертов по Коренным Народам, [“Свободное, предварительное и осознанное согласие: подход, основанный на правах человека](#) - исследование Экспертного механизма по правам коренных народов”, A/HRC/39/62, Тематический доклад, 2018 год (доступно на французском/английском /испанском/русском языках).
- Секретариат ПФКН, Совещание международной группы экспертов по теме [«Процессы установления истины, правосудия переходного периода и примирения»](#), Постоянный форум по вопросам коренных народов, Двадцать вторая сессия, Нью-Йорк,
- Обсуждение шести определенных мандатом областей Постоянного форума, 2023 год. (Доступно на французском/английском/испанском/русском языках)
- ФАО, Международный альянс биоразнообразия и Международный центр по тропическому сельскому хозяйству (СИАТ), [“Продовольственные системы коренных народов”](#), Десятилетие действий ООН по проблемам питания (2016-2025), 2021 год, (доступно на английском языке).

## 2. НПО, организации Коренных Народов, научные круги:

- ДОСИП, [Сводная информация](#) о Глобальном форуме молодежи Коренных Народов, 2023, (доступно на английском/французском/испанском/русском языках).
- ДОСИП, [Сводная информация о ЭМПКН](#), 2023 (доступно на английском/французском/испанском/русском языках).
- ДОСИП, [Сводная информация о Глобальном форумн молодежи Коренных Народов](#), 2023, (доступно на английском/французском/испанском/русском языках).
- МРГКН, [Мир Коренных Народов](#), 2023 год. (Доступно на английском/испанском/французском языках)
- Международная организация по правам коренных народов (IPRI), [Xanharu Digest II](#), 2023, (доступно на английском языке), Фонд защиты прав коренных жителей Америки, [Юридический обзор](#) #48-1 и 2, (доступно на английском языке).
- Группа по защите прав меньшинств, [Тенденции в области меньшинств и Коренных Народов – Вода в центре внимания](#), 2023 (доступно на английском языке).
- Human Rights Watch, “[Нам приходится умолять так много людей](#)” - Нарушения прав человека в практике юридического признания гендера в Непале, 2024 год, (доступно на английском/непальском)
- Фонд Форда; Карлинг, Дж.; Уокер Д., [Коренные Народы и местные общины должны проложить путь к справедливому энергетическому переходу](#), 2023, (доступно на английском языке)
- Марина А.Р. де Маттос Виейра, Лизелотта Виаене, [ndigenous Peoples’ Rights at the United Nations Human Rights Council: Colliding \(Mis\)Understandings? \(Права Коренных Народов в Совете по правам человека Организации Объединенных Наций: противоречивое \(не\)понимание?\)](#), *ournal of Human Rights Practice*, 2024; huad074 (доступно на английском языке)

# Полезные телефоны и контакты

## Секретариат ПФКН в Нью-Йорке

Здание Секретариата Организации  
Объединенных Наций  
Комната S-2954  
Нью-Йорк, НЙ 10017  
Тел.: +1 917-367- 5100  
E-mail: [Indigenous\\_un@un.org](mailto:Indigenous_un@un.org)

## Франсиско Кали Цай

Специальный докладчик по вопросу о  
правах коренных народов  
E-mail: [indigenous@ohchr.org](mailto:indigenous@ohchr.org)

## Франсиско Алфонзо

Помощник Специального докладчика по  
вопросу о правах коренных народов  
E-mail: [francisco.alfonzo@un.org](mailto:francisco.alfonzo@un.org)

## Отделение ООН в Женеве

### Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ)

Дворец Вильсона, улица Паки, 52  
СН 1201 Женева, Швейцария  
Тел.: +41 22 917 9220  
E-mail: [InfoDesk@ohchr.org](mailto:InfoDesk@ohchr.org)

### Отдел гражданского общества

Тел.: +41 22 917 9656  
E-mail: [civilsociety@ohchr.org](mailto:civilsociety@ohchr.org)

### Фонд добровольных взносов

Тел.: +41 22 928 91 64  
E-mail: [indigenousfunds@ohchr.org](mailto:indigenousfunds@ohchr.org)

### Юридический альянс американских индейцев

Почтовый ящик 3036  
Хобокен, Нью-Джерси 07030  
Тел.: + 1 212 477 9100  
E-mail: [aila@ailanyc.org](mailto:aila@ailanyc.org)

### Международная земельная коалиция

Тел. +39 06 5459 2445  
E-mail: [info@landcoalition.org](mailto:info@landcoalition.org)

## Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)

Тел.: +41 22 791 21 11  
E-mail: [info@who.int](mailto:info@who.int)

## Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР)

Тел.: +41 22 917 8400  
E-mail: [info@unitar.org](mailto:info@unitar.org)

## Международная организация труда (МОТ)

Тел.: +41 22 799 61 11

### Мартин Элз

Старший специалист по вопросам  
равенства и недискриминации  
Отдел по гендерным вопросам, равенству  
и разнообразию  
Тел.: +41 22 799 7556  
E-mail: [uelz@ilo.org](mailto:uelz@ilo.org)

## Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)

### ЦЗЯО Фэй

Директор отдела по традиционным  
знаниям, начальник департамента  
Тел.: +41 22 338 99 24  
E-mail: [fei.jiao@wipo.int](mailto:fei.jiao@wipo.int)

### Сара Мальдонадо Фуэнтес

Стипендиат ВОИС из числа коренных  
народов  
E-mail: [sara.fuentesmaldonado@wipo.int](mailto:sara.fuentesmaldonado@wipo.int)

Отдел по вопросам Коренных Народов и  
гендера, партнерств,  
информационно-пропагандистской  
деятельности и развития потенциала  
Продовольственной и  
сельскохозяйственной организации (ФАО)  
**Ион Фернандес-де-Ларриноа**  
Руководитель группы - Команда Коренных  
Народов

Тел.: +39 06570 54295

E-mail: [yon.fernandezlarrinoa@fao.org](mailto:yon.fernandezlarrinoa@fao.org)

**МФСР**

**Лоренцо Дель Кастильо**

Консультант

E-mail: [l.delcastillo@ifad.org](mailto:l.delcastillo@ifad.org)

**Программа развития Организации**

**Объединенных Наций**

**Отделение ПРООН в Женеве**

Дворец Наций,

1211 Женева 10, Швейцария

Тел.: +41 22 917 85 36

E-mail: [undpgeneva@undp.org](mailto:undpgeneva@undp.org)